

Pedido da Província de Shimane

Situação entre abril e junho

Desde o final de março, a chamada 4.^a onda da covid-19 pelo país afetou a província de Shimane, causando um rápido aumento no número de infecções entre abril e maio, tendo sido relatados 65 casos em abril e 189 em maio. A maior parte foi causada pela variante alfa (britânica) do vírus.

Grande parte das infecções durante o feriado prolongado entre abril e maio está relacionada a pessoas que vieram visitar sua terra natal em Shimane ou que têm histórico de viagem para outras províncias e lá tiveram contato com pessoas infectadas ou portadoras do vírus.

Além disso, após o fim do feriado prolongado em maio, foram relatados muitos casos ligados a focos de infecção em estabelecimentos como cafés com karaokês, além de bares e restaurantes que oferecem companhia a seus clientes.

Por outro lado, desde o início de junho houve apenas casos esporádicos, com 11 infecções relatadas até ontem, levando-nos a concluir que, na prática, a 4.^a onda ficou controlada em Shimane.

Como utilizar bares, restaurantes e afins

Tendo em vista essa situação, acreditamos que não haverá um grande aumento no número de casos se os bares, restaurantes e afins forem utilizados seguindo as precauções adequadas.

Portanto, partindo da premissa de que tais estabelecimentos em Shimane adotarão medidas preventivas rigorosas e que nossa população utilizará os estabelecimentos que assim o fizerem, aumentaremos a partir de amanhã, 1.^o de julho, o limite de número de pessoas e de tempo de uso, conforme abaixo:

- ① Até 12 pessoas comendo e/ou bebendo juntas;
- ② Não ultrapassar o total de 2 (duas) horas, somando o tempo de permanência em todos os estabelecimentos visitados.

Em sintonia com isso, pedimos que sigam com ainda mais rigor as orientações abaixo.

- (1) Evitar comer/beber com pessoas de fora de Shimane, havendo ou não consumo de álcool e estando ou não dentro de Shimane;
- (2) Quem tiver comido/bebido com pessoas de fora de Shimane, tiver se hospedado na residência de pessoas de fora de Shimane ou estiver recebendo em casa familiares ou parentes de fora de Shimane deverá esperar por 2 semanas antes de participar dessas refeições;

(3) Sobre estabelecimentos que ofereçam companhia a seus clientes:

- ① Evitar utilizá-los fora de Shimane;
- ② Dentro de Shimane, evitar utilizá-los com pessoas de fora da província.

(4) Em estabelecimentos que ofereçam karaokê, seguir à risca medidas preventivas como utilizar máscara, desinfetar os microfones e controles remotos ou similares e garantir o distanciamento físico ao cantar.

Ressaltamos que a província de Tottori e as áreas das províncias de Hiroshima e Yamaguchi que façam parte da sua rotina (trabalho, compras, etc.) serão tratadas como “dentro de Shimane”.

Consideramos revisar o teor dessas orientações conforme for a situação da covid-19 de agora em diante.

Adoção rigorosa de medidas preventivas em restaurantes, bares e afins

Ao mesmo tempo, reforçamos nosso pedido encarecido aos administradores de restaurantes, bares e afins para que confirmem mais uma vez as diretrizes de prevenção contra a propagação de infecções (disponíveis apenas em japonês: 感染拡大予防ガイドライン, “*Kansen Kakudai Yobō Gaidorain*”) e adotem as medidas preventivas com ainda mais rigor.

30 de junho de 2021

Maruyama Tatsuya, Governador de Shimane